



Engagement für die Natur

BILD: PRIVAT

Fünf Pinzgauer wurden vom Land ausgezeichnet, darunter Georg Altenberger (2. v. li.) und Ferdinand Lainer (2. v. re.; mit Gattin Barbara Loferer-Lainer). Mit im Bild: StR. Max Schwarzenbacher (li.). s. 2

AUS DEM INHALT

Unsere Lehrlinge vor den Vorhang

Für unsere Lehrlings-Serie sprachen wird diesmal mit Nicola Wieser und Bruno Berger. Die Chefleute von der Firma Bruno Berger sind sich einig: „Ihre“ jungen Leute punkten rundum, auch wenn sie nicht gerade einen Wettbewerb gewinnen. **Seite 4**

Fußball: Trainingslager und Knappenschule

Der deutsche Bundesligist Schalke 04 absolviert sein Sommertrainingslager auch heuer wieder in Mittersill. Von 11. bis 20. Juli wird es „blau“ in der Stadt und auf Schloss Mittersill. Und der heimische Nachwuchs? Der wird in Stuhlfelden trainiert. **Seite 7**

Weitwanderweg auf 17 Etappen erweitert

Der „Hohe Tauern Panorama Trail“, der gleich nach seiner Präsentation auf großes Interesse stieß, ist erweitert worden. Bisher reichte er von Krimml nach Zell am See. Auf den neuen sieben Etappen führt er nun bis Hüttschlag im Pongau. **Seite 8**

Neu in der Stadt: Historische Führungen

Vorfreude auf einen neues Angebot für Einheimische und Urlauber: Ab 5. Juli steht jeden Dienstag und jeden Donnerstag eine Historische Führung durch Mittersill am Programm. Dabei spielt auch der einstige Saumhandel eine wichtige Rolle. **Seite 11**

STANDPUNKT

Michael Sinnhuber



Alles läuft!

Alles läuft! Das ist das Motto unserer neuen Laufveranstaltung, die als Spaß-Lauf im Mannschafts-Format am 11. Juni erstmals über die Bühne geht. Zahlreiche Mannschaften haben sich angemeldet, aber es sind noch Plätze frei. Meldet Euch also schnell an, damit wir gemeinsam eine großartige Veranstaltung auf die Beine stellen können, die wir dann gemütlich bei einem Glaserl Wein und traditioneller „Pinzga Kost“ am Stadtplatz in Mittersill ausklingen lassen.

Apropos Tradition: Am 18. Juni entzünden wir erstmals im Ortszentrum von Mittersill (Zierteich) das traditionelle Sonnwendfeuer. Wir starten am Nachmittag mit musikalischer und kulinarischer Umrahmung samt Kinderprogramm. Mit Einbruch der Dunkelheit werden wir dann das Feuer entzünden. Großartig läuft hierbei auch die Zusammenarbeit mit der Polytechnischen Schule Mittersill, die uns tatkräftig bei der Erstellung der „Feuer-Plattform“ unterstützt. Ein herzliches DANKE dafür! Bedanken möchte ich mich auch bei den zahlreichen Vereinen und unseren Blasmusik-Kapellen in Mittersill, Hollersbach und Stuhlfelden, die uns bei der Planung des Sommerprogramms hervorragend unterstützen. Gemeinsam werden wir einen großartigen Sommer mit vielen Festen und Veranstaltungen erleben! Eine Auflistung aller Veranstaltungen findet ihr auf unserer neuen Website unter <https://www.mittersill.info/de/angebot/veranstaltungen.html>

Wir freuen uns auf Euch!

Naturschützer und Feuerwehrleute geehrt

Ehre, wem Ehre gebührt: Das Land zeichnete Florianijünger und Menschen, die sich für die Umwelt einsetzen, aus. Auch Oberpinzgauer sind dabei.



Von links: Bgm. Wolfgang Viertler (Mittersill), Ortsfeuerwehrkommandant Roland Rauchenbacher, LH Wilfried Haslauer sowie Bgm. Günther Brennsteiner (Niedernsill) und Abschnittsfeuerwehrkommandant Peter Leo (zuständig für die Feuerwehren Krimml bis Niedernsill).

BILD: LMZ/FRANZ NEUMAYR

Salzburg, Oberpinzgau. Bei den Feuerwehrleuten konnte Landeshauptmann Wilfried Haslauer an insgesamt 46 Männer Urkunden und Ehrenzeichen übergeben. Aus dem Oberpinzgau waren es Ortsfeuerwehrkommandant Ro-

land Rauchenbacher und Abschnittsfeuerwehrkommandant Peter Leo (Niedernsill), die angesichts ihres Einsatzes das Verdienstzeichen des Landes erhielten. Über das Umwelt-Verdienstzeichen konnten sich fünf Män-

ner freuen. Zwei davon sind Mittersiller: Diplomingenieur Ferdinand Lainer und Georg Altenberger, seines Zeichens langjähriger Obmann der Schutzgemeinschaft der Grundbesitzer im Nationalpark Hohe Tauern.

Vereinsmesse für Kinder & Eltern

Initiative von Volksschule und Gemeinde: Organisationen stellen sich vor.

Mittersill. Kinder und auch deren Eltern haben am Freitag, dem 24. Juni, die Möglichkeit, insgesamt 15 Vereine beziehungsweise Gruppen kennenzulernen.

Die „1. Mittersiller Vereinsmesse“ findet beim Pavillonplatz vor der Volksschule statt. Bei schlechtem Wetter wird in den Turnsaal der Volksschule ausgewichen.

Die Idee für dieses Kennenlernen hatte Volksschuldirektorin Barbara Glaser. Sie stieß im Rathaus auf offene Ohren, wobei dort die Organisationsfäden bei

Stadträtin Susanne Hirschbichler zusammenlaufen. Die beiden Frauen wiederum stießen bei insgesamt 15 Vereinsobleuten und Vertretern von anderen Gruppen bzw. Institutionen ebenfalls auf offene Ohren. Mit dabei sind folgende Organisationen (alle aus Mittersill):

- >>Bürgermusik
- >>Golfclub Mittersill-Stuhlfelden
- >>Historische Schützenkompanie
- >>Jugendzentrum
- >>Moorverein

- >>Karateunion Pinzgau, Mittersill
- >>Landjugend Mittersill-Hollersbach
- >>Obst- und Gartenbauverein
- >>Österr. Wasserrettung, Einsatzleitung Mittersill
- >>Pfarrjugend
- >>Ranglerverein
- >>Rotkreuz-Jugendgruppe
- >>Sportclub (SCM)
- >>Tauern-Blasorchester
- >>Union Reiterverein „Roßhoagascht“

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Termin: 24. Juni, 11.30–13.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN & TERMINE

MITTERSILL

Mittersiller Wochenmarkt:

Köstliche Schmankerln und andere Produkte aus der Region
Freitag, 3. Juni, 9 bis 13 Uhr,
Stadtplatz (siehe Seite 10)
 (bis auf weiteres **JEDEN FREITAG**)

Spielesachmittag:

Spiele aus vergangener Zeit,
Freitag, 3. Juni, 13 Uhr,
Felberturm Museum
 (bis auf weiteres **JEDEN FREITAG**)

Fest – Wein trifft Pinzga Kost:

Kulinarische Köstlichkeiten, wie es der Name verspricht (S. 15)
Samstag, 11. Juni, ab 11 Uhr,
Stadtplatz Mittersill

Team Fun Run:

Bei dieser Laufveranstaltung für große und kleine Leute steht der Spaß im Vordergrund
 (mehr Infos siehe Seite 15)
Samstag, 11. Juni, ab 14.30 Uhr
Stadtplatz Mittersill

Sonnwendfeier:

Premiere mit Musik uvm.
Samstag, 18. Juni, ab 16 Uhr,
Zierteich (siehe S. 10 und S. 19)

Märchentheater:

Am Programm steht das Stück „Rumpelstilzchen“.
Freitag, 24. Juni, 16 Uhr,
Felberturm Museum

Honigfest:

Die Imker laden wieder ein.
Sonntag, 26. Juni, ab 10 Uhr,
Rathausgasse (siehe S. 5)

Historische Stadtführung

Treffpunkt ist beim Mittersill-Plus-Büro (Infos Seite 11).
Dienstag, 5. Juli, 10 Uhr, Zeller Straße 2 (bis auf weiteres **JEDEN DI, 10 Uhr & JEDEN DO, 17 UHR**)

Moonlight-Shopping:

Unter anderem mit Bürgermusik & Tauern Blasorchester (19 Uhr).
Freitag, 8. Juli, ab 18 Uhr,
Stadtzentrum

HOLLERSBACH

Irish Night - Benefizkonzert:

Ein Konzert mit der Medley Folkband zugunsten von Jana Luxner.
Samstag, 4. Juni, 20 Uhr,
Genusshalle Panoramabahn

Kräutergarten-Führung:

Interessante Informationen aus der Welt der Kräuter.
Dienstag, 7. Juni, 16 Uhr,
Hollersbacher Kräutergarten
 (bis auf weiteres **JEDEN DIENSTAG**)

Kreativ-Werkstatt:

Aquarellmalen Erwachsene, Kulturverein Kuhoba, 0650/3315999
Freitag, 24. Juni von 15 bis 18 Uhr,
Samstag, 25. Juni, 9 bis 17 Uhr,
Hollersbach 97

Platzkonzert:

Es spielt die TMK Hollersbach.
Freitag, 8. Juli, 19.30 Uhr,
Ortszentrum
 (bis auf weiteres **JEDEN FREITAG**)

STUHLFELDEN

Platzkonzert:

Es spielt die Trachtenmusikkapelle Stuhlfelden
Mittwoch, 15. Juni, 20 Uhr,
Gasthof Flatscher

Platzkonzert:

Es spielt die Trachtenmusikkapelle Stuhlfelden
Samstag, 9. Juli, 19 Uhr,
An der Breite

Dorffest:

Traditionsreiche Veranstaltung mit Sonntags-Frühshoppen der TMK Stuhlfelden.

Samstag, 16. Juli, ab 16 Uhr,
Sonntag, 17. Juli, ab 11 Uhr
Dorfplatz

VORSCHAU:

> Großes Mittersiller Stadtfest, 29. bis 31. Juli (Freitag-Sonntag)

> Jubiläumsfest 100 Jahre St. Pöltner Hütte: Samstag, 6. August



s.Oliver

s.Oliver Stores
 Marktstr. 38 | 5741 Neukirchen
 Zellerstr. 1 | 5730 Mittersill
 Marktstr. 34 | 5661 Rauris

WIE GUT HÖRE ICH?



Hörgeräteexpertin
Inge Maurer informiert

Tipps für Angehörige von Hörgeräteträgern

Schwerhörigkeit betrifft bei weitem nicht nur die Ohren. Die Sprache ist unser wichtigstes Kommunikationsmittel. Deshalb hat ein vermindertes Hörvermögen für betroffene weitreichende Konsequenzen.

Selbst mit gut eingestellten Hörgeräten können Schwerhörige nicht immer alles verstehen und fühlen sich dadurch häufig isoliert und sind verletzlich. Besonders Familienmitglieder können in vieler Hinsicht dazu beitragen, dem Betroffenen seine Situation so erträglich wie möglich zu machen.

- Sprechen Sie langsam und deutlich
- Schreien Sie nicht
- Es gibt viele Hörprobleme, die nicht allein darauf beruhen, dass die Töne zu leise wahrgenommen werden. Oft können Schwerhörige auch hohe oder tiefe Töne weniger gut hören. Das führt dazu, dass die Sprache verzerrt wahrgenommen wird. Sie können in diesen Fällen das Verstehen nicht erleichtern, indem Sie lauter schreien.
- Wenden Sie dem Schwerhörigen das Gesicht zu. Er kann so viele zusätzliche Signale deuten, die das Verstehen erleichtern.
- Formulieren Sie kurze und klare Sätze.
- Haben Sie Geduld und wiederholen Sie Unverständliches.
- Formulieren Sie besonders wichtige Mitteilungen schriftlich. Vergessen Sie nicht, dass ein schlechtes Gehör zahlreiche seelische Probleme nach sich zieht. Zeigen Sie einem betroffenen Familienmitglied deshalb bewusst Ihre Zuneigung. Kommunizieren Sie auch über nicht alltägliche Dinge, um die Nähe aufrecht zu erhalten, die der Betroffene dringend braucht, um dem Gefühl der Einsamkeit zu entgehen.

Öffnungszeiten mit den neuesten Prüfgeräten von
Mo.–Fr. 08:30–12:00 & 14:00–18:00
Sa. 08:30–12:00

AUGENOPTIK
maurer
HÖRSYSTEME

Mittersill an der Salzachbrücke

Belen & Ingrid Maurer GmbH
Zaifer Straße 6, 5730 Mittersill, Austria
T +43 30 1648 4741 | Fax +43 30 1648 4740
office.maurer@maur.at | www.optik-maurer.at

SERIE „LEHRLINGE VOR DEN VORHANG!“



Chefin Nicola Wieser mit Christina Lublasser. Sie ist frisch gekürte Gewinnerin des Lehrlingswettbewerbs der Tapezierer und Tapeziererinnen.

BILDER:
BRUNO BERGER GES.M.B.H.

Motiviert und neugierig

Bei Bruno Berger ist man stolz auf die Jugend. Weil sie Fragen stellt, kreativ ist und einfach rundum punktet – zum Beispiel mit neuen Denkansätzen.

Mittersill. Der Chef und die Chefin des Unternehmens – Bruno Berger und Nicola Wieser – fanden besonders schöne Worte, als sie die Redaktion darum bat, zu beschreiben, was ihre Lehrlinge ausmacht – nämlich folgende: „Unsere Lehrlinge sind das Salz in der Suppe. Sie halten uns täglich auf Trab, stellen Fragen, wollen etwas lernen. Sie haben Ideen, sind kreativ, neugierig und manchmal auch frech. Sie machen manchmal Fehler und bügeln sie wieder aus. Sie überraschen uns mit ihren tollen Leistungen und helfen uns dabei, die Dinge manchmal aus einer anderen Perspektive zu sehen.“

Aktuell können die beiden auf Lehrling Christina Lublasser besonders stolz sein. Nicola Wieser: „Sie ist Tapeziererin im 3. Lehrjahr und ganz frisch gekürte Gewinnerin des Landeslehrlingswettbewerbs. Christina fertigte an nur einem Tag ein Polstermöbel an und stattete die entsprechende Kojе mit Bodenbelag sowie mit Vorhängen und Sonnenschutz aus. Als Wandbelag brachte sie eine Tapete an. Zusätzlich dekorierte sie ihre Kreation nach eigenen Vorstellungen – und das



Stolz auf ihr besonderes Gitterbett: Lehrling Anita Rohregger und Tischler Michael Scharler.

alles perfekt passend zum gewählten Thema.“ An einem besonderen Projekt – der Fertigung eines einzigartigen Gitterbettes – arbeitet Lehrling Anita Rohregger und zwar gemeinsam mit Tischler Michael Scharler. Anita voller Stolz: „Von der ersten Skizze übers Lackieren bis hin zum fertigen Produkt – ich durfte mich immer einbringen. Jeder einzelne Schritt muss genau geplant und mit handwerklichem Geschick umgesetzt werden. Das Bettchen könnt ihr in unserer Ausstellung in Mittersill bestaunen. Seid gespannt!“

Bruno Berger: „Wir legen großen Wert auf eine herausfordernde, abwechslungsreiche Ausbildung und freuen uns, wenn wir motivierten und fleißigen Jugendlichen aus der Region einen modernen Ausbildungsplatz zur Verfügung stellen können. Seit der Firmengründung 1967 haben über 340 Lehrlinge eine Lehre bei uns absolviert. Viele Lehrlinge bleiben auch nach ihrer Ausbildung im Unternehmen beziehungsweise kommen nach einigen Wanderjahren, in denen sie viel Erfahrung sammeln konnten, wieder zu uns ins Team.“

Lehrberufe bei Bruno Berger

- Maurer/-in
- Tischler/-in oder Tischlerei-Techniker/-in
- Fliesenleger/-in
- Ofensetzer/-in
- Tapezierer/-in
- Bodenleger/-in
- Einzelhandelskaufmann/-frau
- Bürokaufmann/-frau
- Technische/r Zeichner/-in

Übrigens: Es gibt coole Benefits – siehe Seite 21 oben

Vorfremde auf das Moonlight Shopping

Mittersill. Am Freitag, 8. Juli, findet das erste von drei Moonlight Shoppings in diesem Sommer statt. Ab 18 Uhr gibt es Live-Musik mit den Wildkogel Buam und den „Blue Chilis“, Zauberer Jakob „Lipp“ zeigt seine Künste. Außerdem wartet ein Kinderprogramm mit Puppentheater und Kinderschminken. Von 20 bis 21.30 Uhr steht das Glücksrad vor dem Mittersill Plus Büro (Zeller Straße 2) und um 19 Uhr ist die Marschaurückung der Bürgermusik Mittersill sowie des Tauern-Blasorchesters. Selbstverständlich haben wieder zahlreiche Mittersiller Händler in gewohnter Manier zwischen 18 und 22 Uhr geöffnet, um das Bummeln am Abend zu ermöglichen.

Weitere Termine sind der 12. und der 26. August.



Das Glücksrad wird wieder bereitstellen.

BILD: REIFMÜLLER



Resi Schifferegger vom Organisationstrio des Franz-Neumayr-Vermächtis-Flohmarktes mit der kleinen Marina Seber. Diese erhält über den Verein Kaleidoskop einen Großteil des Geldes.

BILD: PRIVAT

Voller Erfolg: Flohmarkt für Menschen mit Handicap

Mittersill. Da gibt es einerseits die engagierten Menschen vom „Verein Kaleidoskop“ – ein Selbsthilfeverein von und für Eltern mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, welche ein Handicap haben (Kontakt 0664 - 56 092 71).

Und andererseits gibt es die Neumayr-Geschwister Resi, Günter und Mathias, die vor kurzem zugunsten dieses Vereins einen Flohmarkt veranstaltet haben. Der Vater dieses Trios, Franz Neumayr, ist im August vorigen Jahres verstorben. Er war vielseitig interessiert und hat sich intensiv in das Vereins- und Pfarrleben eingebracht. Zudem war er ein

leidenschaftlicher Flohmarkt-Besucher, wodurch sich einiges angesammelt hat. Ganz in seinem Sinne haben seine drei Kinder den Pfarrsaal mit seinen Flohmarkt-Schätzen gefüllt und diese zum Verkauf angeboten. Die dreitägige Veranstaltung, die Anfang Mai stattfand, war ein voller Erfolg, wie Resi Schifferegger erzählt: „Es sind rund 6000 Euro zusammengekommen. Allen Käufern und Spendern einen großen Dank! Danke auch an Peter Hönigmann, der die Plakate gesponsert hat. Und danke auch an Elfriede Eder, die gemeinsam mit ihren Damen für Kaffee und Kuchen gesorgt hat.“

noc

KURZ GEMELDET

Ausgezeichnet: Firma Empl Bau

Mittersill. Unter dem Motto „Bist du g'scheit“ hat die Wirtschaftskammer Salzburg Lehrlinge und Lehrbetriebe ausgezeichnet. In der Kategorie „Mittelbetriebe“ wurde Empl Bau zum besten Lehrbetrieb des Landes gekürt.

Verena Schwaighofer von Farben Lechner

Mittersill. Beim Landeslehrlingswettbewerb der Maler und Beschichtungstechniker belegte Verena Schwaighofer von der Farben Lechner GmbH den ersten Platz. Nun gilt es für die junge Frau, ein intensives Training für den bevorstehenden Bundeslehrlingswettbewerb in Krems zu absolvieren. Am 17. und 18. Juni ist also Daumendrücken angesagt.

Oberpinzgauer Honigfest am 26. Juni

Mittersill. Die Veranstaltung in der Rathausgasse beginnt um 10 Uhr. Neben Handwerksvorführungen und Bienenprodukten gibt es ein Kinderprogramm, Musik („Imker Musi“), Grillspezialitäten sowie Kaffee und Kuchen.



MOOSBRUGGER

MITTERSILL

Jeden
Samstag bis
17 Uhr
geöffnet!

www.mode-moosbrugger.at



Vertreterinnen und Vertreter aus dem Oberpinzgau waren im Stadion. Zuvor besuchten sie noch die Skihalle Neuss.



BILDER: MITTERSILL PLUS

Ferienregion zu Gast bei Schalke

In der vorletzten Runde der 2. Bundesliga in Deutschland fixierte der FC Schalke 04 den Wiederaufstieg. Den grenzenlosen Jubel erlebten vor Ort auch zahlreiche Kooperationspartner mit.

Gelsenkirchen. Die Partnerschaft zwischen dem FC Schalke 04 und der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern besteht bereits seit 2016 und die neue Vereinbarung läuft mindestens bis 30. Juni 2023. Um die Zusammenarbeit weiter zu stärken, war eine

Delegation zum letzten Saison-Heimspiel der Königsblauen geladen.

Frühmorgens am 7. Mai machten sich Vertreterinnen und Vertreter der Kooperationspartner Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern, Mittersill Plus, Bergbah-

nen Wildkogel, Grohag und Schloss Mittersill vom Flughafen Salzburg aus auf die Reise nach Nordrhein-Westfalen. Kaum gelandet, ging es zuerst in den Alpenpark Neuss, wo das große „SalzburgerLand Almfest“ stattfand. Nach der Besichtigung des Alpenparks samt Skihalle wurde mit den ausstellenden Partnern geplaudert und das sommerliche Wetter genossen. Im Anschluss an das gemeinsame Mittagessen warf sich so mancher noch in Schale bzw. Tracht, ehe es direkt zur Veltins-Arena in Gelsenkirchen ging.

Die Gruppe wurde von Sponsorenbetreuer Thomas Fest begrüßt und erhielt eine kurze Führung durch die „heiligen Hallen“ des Fußballs. Die verbleibende Zeit bis zum Anpfiff wurde für gemeinsame Promotion-Aktivitäten genutzt. So wurden etwa

Flyer zur Bewerbung des Trainingslagers (siehe rechts) verteilt. Um 20.30 Uhr wurde das Match gegen St. Pauli angepfiffen und nach einer eher enttäuschenden ersten Halbzeit mit 0:2-Rückstand konnte Schalke das Spiel noch in einen 3:2-Sieg drehen.

Die Freude war groß, wurde doch somit der direkte Wiederaufstieg in die Bundesliga gesichert. Alle Emotionen der vergangenen Saison entluden sich bei den Fans und so wurde kurzerhand das Spielfeld gestürmt, um mit den Fußballstars gemeinsam zu feiern oder um ein Stück vom Rasen als Trophäe mit nach Hause zu nehmen.

Ein für alle Beteiligten sehr erfreulicher Tag ging spät zu Ende, um am nächsten Tag die Rückreise anzutreten und bereits mit den ersten Vorbereitungen für das Trainingslager zu beginnen.



Bild: Heimo

Tipp vom Bäckermeister:

FRÜHLINGSOMELETT

Zutaten (für 4 Personen):

12 Scheiben Brot (altbacken)
150 g Butter, 4 Eier
1 Zwiebel (gewürfelt)
1 Becher Schlagobers
200 g geriebener Pecorinokäse
500 g Blattspinat (gewaschen, geschnitten)
Muskatnuss, Olivenöl, Salz, Pfeffer, frischer Schnittlauch

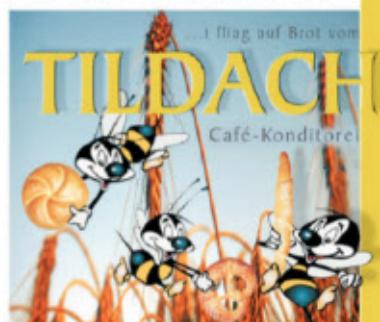
Ofen auf 200 Grad Umluft vorheizen. Brotscheiben auf ein Backblech legen, mit Olivenöl beträufeln, mit Salz bestreuen und für 10 bis 15 Minuten im Rohr kross backen. Aus dem Ofen geben, abkühlen lassen und in mundgerechte Stücke brechen.

Butter in einer Pfanne schmelzen, Zwiebel, Schlagobers, Pfeffer, Salz und Muskatnuss beifügen und auf kleiner Flamme einkochen lassen.

Inzwischen den Blattspinat in Olivenöl anschwitzen und mit Salz und Pfeffer würzen. Eier verquirlen, in einer separaten Pfanne Olivenöl erhitzen. Zuerst die Eiermischung und dann das knusprige Brot hineingeben und anbraten. Das Omelett wenden, mit dem Spinat und der Hälfte vom Käse bedecken und zusammenklappen. Die Sauce mit dem restlichen Käse verfeinern und über dem Omelett verteilen. Mit frischem Schnittlauch bestreuen und genießen!

Denn Brot ist zu wertvoll
für die Biotonne!

LUST auf EIS?
Dann nichts wie ab zum
TILDACH BÄCK!



5730 Mittersill, Stadtplatz 12
Tel. 0 65 62- 4471, Fax 44717

IHR BÄCK* am ECK

Bade dich gesund!

Rheuma, Ischias, Neuralgie, Gicht,
Muskelkrankungen, Sehnen &
Bandscheibenschäden- Ihre Lösung

Schwefelbäder!
Mo - Mi - Fr ab 13.00 Uhr
nach Terminvereinbarung

Familie Racan

5724 Stuhlfelden | Heilbad 1

Tel. +43(0)664-3030225

info@heilbad-burgwies.at
www.heilbad-burgwies.at

Mittersill wird wieder königsblau

Mittersill. Zum bereits sechsten Mal verbringt der FC Schalke 04 in diesem Sommer sein Trainingslager in Mittersill. Von 11. bis 20. Juli beziehen die Königsblauen in gewohnter Manier das Hotel Schloss Mittersill und trainieren am Sportplatz Mittersill.

Aufgrund der entspannteren Corona-Situation und dem direk-

ten Wiederaufstieg in die Bundesliga werden heuer wieder mehr Fans die Mannschaft begleiten. Gerechnet wird mit rund 1500 Mitreisenden, verteilt über den gesamten Trainingslager-Zeitraum. Genaueres zu Trainingszeiten, Testspiel und Fanprogramm wird erst bekanntgegeben.



Trainiert wird auf dem Sportplatz Mittersill.

BILD: FC SCHALKE 04



Knappen-Fußballschule in Stuhlfelden

Im Rahmen des Trainingslagers des FC Schalke 04 macht auch die Knappen-Fußballschule des Vereins wieder Station in der Region – und zwar von 12. bis 15. Juli in Stuhlfelden. Die Trainingsinhalte sind eng angelehnt an jene, die in der Schalker Knappenschmiede vermittelt werden. Diese genießt nicht nur in Deutschland, sondern auch europa- und weltweit einen ausgezeichneten Ruf. Das für die vier Trainingstage geschnürte Paket beinhaltet ein offizielles Schalke-04-Trikot-Set der aktuellen Kollektion, Trainingseinheiten und Wettkämpfe, ein gesundes Mittagessen sowie Auszeichnungen und Goodies als wertvolle Erinnerungen. Die Anmeldung ist online möglich unter: tickets.schalke04.de/fussballschule/

BILD: FC SCHALKE 04



Wir sind da.
Was immer
Du vorhast.

Agentur Egger, Lerch OG
Agentur Rudolf Daxer

Persönlich. Regional. Digital.
Zeller Straße 8b | 5730 Mittersill
Tel.: 06562/203 48
agentur.mittersill@allianz.at
allianz.at/mittersill

Lose für's große Gewinnspiel gibt es ab sofort

Mittersill. Wer zwischen 1. Juni und 30. Juli in einem der vielen teilnehmenden Geschäfte einkauft, erhält pro 10 Euro Einkaufswert ein Los für das Sommergewinnspiel dazu. Später – oder auch gleich – gilt es, die Lose auszufüllen und in die Gewinnbox zu werfen. Diese befindet sich im Erdgeschoss des Rathauses. Zu gewinnen gibt es tolle Sachpreise und Mittersill-Plus-Gutscheine im Wert von 250, 500 oder 1000 Euro. Die Verlosung erfolgt in gewohnter Manier beim Stadtfest. Viel Glück!



BILD: EVA REIFMÜLLER



Weitwanderweg-Protagonisten vor dem symbolischen „Eintrittstor“ in Mittersill.

BILD: FERIEREGION NPH

Top: Hohe Tauern Panorama Trail

Weitwanderweg wurde auf 17 Etappen erweitert und führt nun bis Hüttschlag

Pinzgau, Pongau. Bereits 2021 konnten die 145 Kilometer des Weitwanderweges von den Krimmler Wasserfällen bis zum Zeller See in zehn Etappen erwandert werden. Nun wurde die Strecke erweitert; sie führt bis Hüttschlag. Die höchsten Berge

Österreichs hat man so nicht nur immer vor Augen, sondern man kommt ihnen auch ganz nahe. Als verbindendes Element gibt es in jedem Ort ein Tor als Eintrittssymbol in den Weg. In Mittersill steht das Element aus Cortenstahl mit Bergsilhouette am Zier-

teich. Es umrahmt den Blick auf Pihapper und Nationalparkzentrum. Gestaltet wurde es von Lisa Rieder (vistadesign) und Harry Liebmann. Die Umsetzung erfolgte durch „NIRO – Nindl Metall“, aufgestellt wurde das Tor vom Bauhof-Mittersill-Team.

Wer darf mit meinem Auto fahren?

Grundsätzlich ist gemäß Strafgesetzbuch der unbefugte Gebrauch eines Fahrzeuges ohne Einwilligung des Berechtigten strafbar. Da hier auch eine mutmaßliche Einwilligung zählt und Angehörige ausgenommen sind, stellt die strafrechtliche Komponente in der Praxis oft kein Problem dar.

Wann erlischt die Versicherungsdeckung?

Häufig liegt unbewusst ein versicherungsrechtlich problematischer Fall vor. Zum Beispiel: Die Ehegattin fährt mit dem Auto des Gatten und trifft die Freundin Lea. Beim Abendessen wird etwas getrunken und sagt die Freundin beim Heimfahren sehr nett: „Du hast zu viel getrunken – ich kann noch fahren.“ Die Freundin fährt beide heim und es ereignet sich ein Unfall. Die Polizei ruft den Gatten an, und teilt ihm mit, dass Lea das Fahrzeug in einen Graben gelenkt hat. Der verstörte Gatte fragt: „Welche Lea? Ich kenne keine Lea!“ Im Polizeiprotokoll wird festgehalten, dass keine Einwilligung zum Lenken durch Lea vorliegt. Da keine Befugnis zum Lenken durch die Freundin vorliegt, kann die

Haftpflichtversicherung die Deckung aufgrund von Ausschließungsgründen versagen, spricht der Unfallschaden wird nicht ersetzt.

Es gibt auch Auswirkungen in anderen Bereichen: Grundsätzlich darf ein Fahrzeug bei Ableben des Halters nicht in Betrieb genommen werden, spricht: Die Witwe darf das Fahrzeug des verstorbenen Gatten, Fahrzeughalter, bis zum Ende des Verlassenschaftsverfahrens nicht in Betrieb nehmen. uvm.

Was sollte man beachten?

Man sollte beachten, dass die tatsächlichen Lenker zum Gebrauch des Fahrzeuges berechtigt sind und diese Bestätigung möglichst schriftlich vorliegt.

§ Rechtsanwaltskanzlei
 Mag. jur. Christoph Kaltenhauser
 ra@christoph-kaltenhauser.at
 Tel.: 0 65 62 / 20 288 | Fax: DW-8
 Verträge, Vertretung & Verteidigung in Strafsachen



Mag. Christoph Kaltenhauser

BILD: KALTENHAUSER

ETWAS FÜR ENTDECKER

Nationalpark-Karte für (fast) alle Leute

Mittersill, Pinzgau, Pongau. Die Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern mit Geschäftsführer Roland Rauch hat zusätzlich zur „Nationalpark Wintercard“ und zur „Nationalpark Sommercard“ für Urlauber die neue „Nationalpark Entdeckercard“ für Einheimische kreiert. Dieses in Kooperation mit vielen Partnern entstandene Produkt ist für alle Leute, die ihren Hauptwohnsitz in einer der Nationalparkgemeinden haben, um 199 Euro erhältlich. Für Kinder von sechs Jahren bis zum vollendeten 14. Lebensjahr kostet sie 99 Euro. Ebenfalls um 99 Euro können die Karte jene Gastronomie-Mitarbeiter

erwerben, die in einem der über 400 Partnerbetriebe der Ferienregion NPHT beschäftigt sind.

Die Entdeckercard, die es auch in einer Smartphone-Variante gibt, ist seit 16. Mai direkt im Nationalparkzentrum in Mittersill oder online (entdeckercard.at) erhältlich. Sie gilt bis zum 31. Oktober dieses Jahres. Inkludiert sind über 50 Leistungen bzw. Erlebnisse in den Bereichen Mobilität (z. B. ein Ticket für die Großglockner Hochalpenstraße), Bergbahnen, Sport- und Freizeiteinrichtungen, Museen und Ausstellungen sowie Naturschauspiele. Auch von Nationalparkrangern begleitete Touren sind enthalten.



Ferienregion-NPHT-GF Roland Rauch, Labg. Michael Obermoser und Projektleiterin Melanie Lochner.

BILD: FERIEREGION NPHT

Straßensperren beim Stadtfest, heuer Ende Juli

Mittersill. Zur Vorab-Info: Beim Mittersiller Stadtfest – diesmal von **Freitag bis Sonntag, 29. bis 31. Juli** – wird es wieder Straßensperren geben. Sie betreffen den Zeitraum Freitag, 14 Uhr, bis Sonntag, 20 Uhr.

>>Durchgehende Sperre der Gerlos Bundesstraße (B 165) von Elektro Ronacher bis Installateur Hausschild.

>>Sperre Kirchgasse, Hintergasse und Lebzeltergasse.

Bitte beachten, dass es in diesem

Zeitraum für Lieferanten oder andere Fahrzeuge keine Möglichkeit gibt, ins Ortszentrum zu gelangen.

Lieferanten-Termine und Ähnliches bitte anpassen

Wir bitten daher, Lieferungen, die für diese Tage bzw. in diesem Zeitraum geplant gewesen sind, entsprechend anzupassen. Wir bitten um Euer Verständnis und freuen uns auf Euren Besuch beim Mittersiller Stadtfest!

Euer Mittersill-Plus-Team

BREITFUSS
Sport & Fashion**McKinley Festival Set**

210x150x100cm, 2 Schlafsäcke, 2 Iso Matten, wasserabweisend
statt 120€ **80€**

**McKinley Active Jr.**

820g, 175x72cm,
Temperatur: +9/+5/-9
40€

**McKinley Trekker 10**

649g, 220x80x55cm,
Temperatur: +13/+10/-2
statt 100€ **69€**

**Primus Campingkocher**

ab **35€**

Kartusche

mit Sicherheitsventil, 230g
7€

**McKinley Minah 26**

belüfteter Ventrücken,
Regenhülle, Stockfixierung
statt 80€ **39€**

**Komperdell Wanderstöcke**

3 teiliger Titanastock, Quick Lock Verschluss, Formgriff
statt 89€ **69€**

Mo – Fr 08.30 – 12.00
14.00 – 18.00
Sa 08.30 – 12.00

T +43(0)6562 5858

MITTERSILL



sport-breitfuss.com

Wochenmarkt-Saison ist jetzt voll im Gang

Mittersill. Seit 13. Mai verwandelt sich der Stadtplatz jeden Freitag von 9 bis 13 Uhr zum Marktplatz. Die Standlerinnen und Standler bieten wieder diverse heimische und regionale Produkte wie Speck, Käse, selbst-



Bei Greti Wöhrer gibt's frisches Obst, Schokolade, Seifen, Kräutertees und Kräutersalze. BILD: M+

gemachte Liköre, Honig, Obst und Gemüse, Marmeladen, Dekoartikel aus Holz, Geschirrtücher und Kochschürzen und noch vieles mehr. Vom Foodtruck „Austrian Tapas“ gibt es einmal im Monat regionale Köstlichkeiten, wie Schweinsbraten im Knödel, Tafelspitz Ravioli oder Pinzgauer Nidei (17.6., 8.7., 12.8., 2.9.). Die Mittersiller Bäuerinnen zaubern euch am 24.6 und 22.7. Germkrapfen süß und sauer. Von der Tauernwürze gibt es an mehreren Terminen Kaspressknödel oder Käsekrainer mit Krautsalat (10.6., 1.7., 15.7., 5.8., 9.9.).

Schaut vorbei, lasst euch von den Standlern beraten und mit heimischen Produkten und regionalen Köstlichkeiten jeden Freitag – bis 30. September – verwöhnen.

Euer Mittersill-Plus-Team



Schwimmendes Feuer im Zierteich bei der Premiere der Sommwendfeier

Am Samstag, 18. Juni, ab 16 Uhr, findet beim Zierteich in Mittersill erstmals eine Sommwendfeier statt. Das Besondere: Das Sommwendfeuer wird schwimmen. Dafür wird in der PTS Mittersill (im Bild) ein Floß mit einer Metallwanne gebaut, auf dem das Feuer gestapelt wird. Ein Gitter verhindert, dass kein Holz ins Wasser fallen kann. Das Sommwendfeuer wird um ca. 21.30 Uhr entzündet. Bereits ab 16 Uhr gibt es ein Programm mit Hüpfburg,

Kinderschminken, basteln – und Live-Musik von der Band „Panther Session“. Für das leibliche Wohl sorgt das Restaurant Almaa mit einem Bierwagen und Köstlichkeiten wie Burger, Käsekrainer, Ofenkartoffel, Pommes und Eis. An dieser Stelle bedanken wir uns bei den Lehrern und Schülern der PTS Mittersill für die Unterstützung. Wir freuen uns auf ein spektakuläres Sommwendfeuer und ein schönes Fest! BILD: PTS

Euer Mittersill-Plus-Team

Grenzen existieren nur im Kopf

Investment-Abend von Raiffeisen Oberpinzgau Private Banking

Rund 100 Kundinnen und Kunden folgten der Einladung von Raiffeisen Oberpinzgau Private Banking zum diesjährigen Investment-Abend im Felberturm Museum in Mittersill. Prok. Christoph Rieder mit seinem Team hat für diesen Abend eine spannende Kombination aus Wirtschaft und Sport sowie zwei hochkarätige Vortragende aufgeboten.

Zunächst spannte der erfahrene Ökonom und Kapitalmarktexperte Dr. Valentin Hofstätter in seinem Wirtschafts- und Kapitalmarktausblick einen großen Bogen über die aktuellen Herausforderungen für Investoren. Trotz turbulenter Kapitalmärkte und einer scheinbar unaufhörlichen

Aneinanderreihung von Krisen ist er überzeugt, dass für einen langfristig orientierten Anleger, der am Erhalt der Kaufkraft seiner Ersparnisse interessiert ist, kein Weg am Thema Aktien vorbeiführt.



Im Bild v. l.: Dr. Valentin Hofstätter, RCM – Christoph Strasser – Dir. Sandra Wenger, RBO – Prok. Christoph Rieder, RBO. BILD: RAIFFEISEN

Im zweiten Teil erzählte der Steirer Christoph Strasser – sechsfacher Sieger des Race Across America, dem längsten und härtesten Einzelradrennen der Welt – in seinem spannenden Multimedia-Vortrag, wie man

sich trotz Rückschlägen immer wieder motiviert, daraus stärker hervorgeht, wie man die Motivation aufbringen kann, um knapp 5.000 Kilometer in weniger als acht Tagen auf dem Rad zurückzulegen und wie sein Rekordversuch über 1.000 Kilometer in 24 Stunden geklappt hat. Der Titel des Vortrages „Grenzen existieren nur im Kopf“ lässt sich dabei durchaus auf Wirtschafts- und Privatleben umlegen und zeigte deutlich, dass für den Erfolg die mentale Einstellung genauso wichtig ist wie das körperliche Training.

Nach den pandemiebedingten Einschränkungen genossen die geladenen Gäste sichtlich den gemütlichen Ausklang mit vielen Diskussionen über das Gehörte im exklusiven Ambiente des Felberturm Museums.

www.rbop.at

Historische Führungen durch die (Saum-)Handelsstadt Mittersill

Mittersill. Bis 1803 war Salzburg mit dem damaligen „Windisch-Matrei“ in Osttirol als Fürsterzbistum ein eigenständiges Land. Mittersill spielte dabei eine wesentliche Rolle: Der Ort galt seit dem Mittelalter bis in die beginnende Neuzeit als Dreh- und Angelpunkt des Handels – zwischen Nord und Süd, aber auch Ost und West. Im Juli und August gibt es nun die Möglichkeit, bei einer historischen Stadtführung durch die (Saum-)Handelsstadt Mittersill mehr zu erfahren.

Fachkundig und unterhaltsam erzählt der ehemalige Stadtarchivar Hannes Wartbichler (oder Museumskoordinatorin Angelika Gautsch bzw. jemand anderer vom Museums-Team) bei einem rund zweistündigen Spaziergang von der Entstehung des Ortes an der Salzach und die Entwicklung über die Jahrhunderte bis in die



Hannes Wartbichler hat viel zu erzählen.

BILD: ANNA STEINER

Neuzeit. Spannender Teil der Geschichte: Das Erbe der Säumer. Denn auch heute noch ist die Tradition und Hinterlassenschaft des Säumens von Italien über den

Felbertauern nach Mittersill und weiter bis an den Chiemsee in der Region spür- und erlebbar. In Familienbetrieben wird das über Jahrhunderte weitergegebene

Handwerk wie das der Schmiede, Schuster, Lebzelter, Bäcker oder Gerber nach wie vor angewendet. Hinzu kommen in Mittersill entwickelte Technologien und Ideen – umgesetzt von namhaften Betrieben, deren bedeutender Ruf längst weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt ist.

Die Termine

Stadtführungen finden

ab 5. Juli dienstags (10 Uhr) und donnerstags (17 Uhr) statt. Anmelden kann man sich bis 17 Uhr am Vortag der Führung unter 06562/4292 oder online auf www.mittersill.info; Treffpunkt ist beim M+ Infobüro (Zeller Straße 2), Endpunkt das Felberturm Museum, das bei Interesse im Anschluss individuell besichtigt werden kann.

300 m²
Wasserfläche
DO und FR 31° Wassertemperatur

DO und FR Warmbadetage
Freitag bis 23 Uhr geöffnet

KOGLER
HALLENBAD
Hotel Kogler, Mittersill - 0 65654615 · hotel-kogler.at

- » 25 m Sportbecken
- » 60 m Rutsche
- » Kinderbecken
- » Whirlpool
- » Wasserfall
- » Massagebucht
- » Granderwasser
- » Sauna/Wellness
- » Fitness Studio

Beste Stimmung bei der offiziellen Eröffnung von „Unikat Wohnkunst“

Kreative Köpfe rund um Tischler Markus Stöckl zeigen ihre ganz besonderen „Schmankerln“ in einem exklusiven Schauraum in der Lebzeltergasse – ein Ort voller schöner Dinge!

„Unser Schauraum ist ein ‚Zuckerl‘, das wir uns selber gönnen“, sagt der Initiator Markus Stöckl. Und die dort ausgestellten Schmankerln wiederum gönnen sich so manche (Stamm)kunden aus dem ganzen Pinzgau, aus Tirol und auch aus Deutschland.

Am 20. Mai luden der Geschäftsführer, dessen Familie sowie die Geschäftspartner zur Eröffnungsfeier ein. Der Wettergott ist offenbar ein Freund von hochwertiger und kreativer Innenausstattung und zeigte sich von seiner allerbesten Seite: Er trug mit einem vorzeitigen warmen Sommerabend seinen Teil zum gelungenen Fest bei. Die schmackhaften Köstlichkeiten stammten von einem befreundeten Mittersiller Koch und die abwechslungsreichen und bunten Petit Fours aus der Tildach'schen Backstube. Die Familie Tildach ist es auch, die als Vermieter des Ge-



Herzlich willkommen: Sandra Stöckl (re.), die Frau des Geschäftsführers Markus Stöckl, und Marissa Reichholf (Assistentin der Geschäftsführung) unterstreichen ihre Botschaft mit bunten Luftballons. BILDER: NOC(6), UNIKAT (6)

schäftslokales in Erscheinung tritt. Hier, in allerbesten zentraler Lage, trafen sich also Partner, Kunden, Freunde und Fans der „Unikat Wohnkunst GmbH“. Manche von ihnen hatten nicht einmal die Anreise aus München gescheut, um an diesem Abend dabei sein zu

können. International ging es auch bei der Musik zu. Das Osttiroler Duo „Migge“ – viele Oberpinzgauer kennen Vater und Sohn von ihren Auftritten beim Mittersiller Moonlightshopping – ließ keine Wünsche offen. Von englischen Oldies über Austropop bis hin zu deutschen Schlagern bewiesen sie ihr breit gefächertes Repertoire – und das bis 22 Uhr.

Etliche Besucher der rundum gelungenen und fröhlichen Feier genossen den Abend noch bis Mitternacht. Auch die kleinen Töchter von Markus und Sandra Stöckl, Viola und Marie, hatten ihre Freude am Geschehen. Die kleine Marie setzte sich zwischenzeitlich sogar ans Klavier – zur eigenen Freude und zur Freude der Gäste.

Es gab viel zu plaudern und zu erzählen. Künstlerin Heike Peppler etwa erklärte ihre ausgestellten Werke, die sogar im zuständigen Ministerium in Wien für Furore

sorgten. „Seelenlandschaften“ – diese Beschreibung fand ein dort beschäftigter Experte. Die Kreativität der Künstlerin – große Formate, freie und informelle Bilder in Mischtechnik, Collagen mit Sägespänen oder Sand – kann sich sehen lassen. Ebenso wie die Kreativität der anderen Aussteller von „Unikat Wohnkunst“.

Zu den unten angegebenen Öffnungszeiten ist es Marissa Reichholf, die sich über interessierte und Inspirationen suchende Gäste freut. Sie hält zudem Info-Materialien der Aussteller, Visitenkarten und gerne auch eine Tasse Kaffee bereit. Das Motto: schauen, staunen und sich austauschen.

Öffnungszeiten & Kontakt

Di-Fr: 8.30 bis 12 Uhr / 13 bis 17 Uhr.
Montag & Samstag:
Termine bitte nach Vereinbarung.
Kontakt GF: 0664-7514 21 94
office@unikatwohnkunst.at

Sechs Selbstständige unter einem Ausstellungsdach - Kunst, Schnitzereien und feine Tropfen inklusive

- > Initiator und Geschäftsführer von „Unikat Wohnkunst“ ist **Markus Stöckl** aus Stuhlfelden. Er stellt seine ausgewählten Produkte gemeinsam mit folgenden Partnern aus:
 - > Christoph Brugger, Farbenmeisterei, Mühlbach bei Bramberg.
 - > Ralf Lochner, Schnitzer, Bramberg.
 - > Heike Peppler, Künstlerin, Hollersbach.
 - > Hannes Rainer & Christof Stöckl, Planungsbüro Mika, Bramberg und Mühlbach.
 - > Durmus Selcuk, My Interior, Vorarlberg (gebürtiger Mittersiller).

>> Zudem gibt es im Ausstellungsraum feine Schnäpse von Markus Rummer aus Stuhlfelden sowie „Wawi insa Gin“ aus Niedersill.



Unikat-Geschäftsführer Markus Stöckl (re.) und Wolfgang Egger (Fa. Hausbau Egger) – hier auf einem aufgemöbelten Sessellift aus den 1960er-Jahren – freuten sich über die vielen Gäste.



„Unikat-Verwandtschaft“: Rosita Höller (l.) mit Tochter Silke (r.) und Enkelin Nina Friesinger.



Gut gelaunt: Stadtrat Felix Germann (r.), Bernhard Wallner (l., Fa. Cutters) mit Mama Greti.



Auch sie wünschten alles Gute: Anja und Michael Mayerhofer (Fa. Raumausstattung Michael).



Das Paar Kevin Hirner und Kathrin Rieder mit Domenik Lechner (r., Gebr. Lechner Tischlerei).



Unikat-Partner Ralf Lochner ist Schnitzer und Künstler. Hier zeigt er eines seiner Werke.



Marie, das kleinere der zwei Mädchen von Familie Stöckl, fand Gefallen am Klavier.



Künstlerin Heike Pepler (M., Unikat-Partnerin) mit Tochter Marlen und Ehemann Karl Heinz.



„Coole Mander“: Michael & Marvin Patterer („Migge“) sorgten für Musik quer durch die Bank.

Alles aus einer Hand Generalunternehmer in Sachen Raumdesign

- > Unikatmöbel nach Maß.
- > Persönliche Beratung mit Stil.
- > Einzigartig wie die Natur.

Das sind Stichwörter, die in aller Kürze das ausdrücken, wofür „Unikat Wohnkunst“ steht. Zum Einsatz kommen ganz besondere Materialien, die zum Teil auch ganz besonders kombiniert werden. Nussholz, Mooreiche, Beton, Metall oder Stein zum Beispiel. Geboten sind spezielle Wandoberflächen, stylische Licht- und Deckenelemente oder Polstermöbel, die man nach eigenen Wünschen designen kann. Qualität und Kreativität gehen Hand in Hand – und das alles



wiederum aus einer Hand. Der Unikat-Hand. Das Angebot ist

auch ein Beweis für das Wissen der jungen Unternehmergenera-

tion um die Vorteile des Netzwerkens und der Gemeinsamkeit.



Firmenchefin Heidi Keil mit den Kindern und mit Pädagogin Angelika Lassacher (re.). Links KG-Helferin Helga Seeber. BILD: PRIVAT

„Spannung pur“ mit Heidi Keil und Polizei

Mittersill, Hollersbach. Die Kinder und das Team der alterserweiterten Kindergartengruppe Hollersbach bedanken sich herzlich bei Heidi Keil (Walter Keil – Transporte und Erdbewegung) und deren Team für die so freundliche und kindgerechte Exkursion am Firmenstandort. Alles war perfekt, zum Beispiel die

Verpflegung oder die vorbereitete Schatzsuche, bei der die Kinder auch in den Baggern und Lkw Platz nehmen durften. Ein weiterer Dank geht an zwei Beamte der Polizeiinspektion Mittersill, welche die beeindruckten Kinder bei der Bushaltestelle sicher die Straße überqueren ließen.



Mittelschüler und Blizzard in der PTS

Lehrling Gabriel Rainer sowie zwei weitere Mitarbeiter des „Technica Group Ski Excellence Centers Austria“ bzw. der „Blizzard Sport GmbH“ stellten 15 interessierten jungen Leuten aus der MS Mittersill den Lehrberuf Metalltechnik vor. Der Workshop fand in der Polytechnischen Schule statt, wobei auch dortige Pädagogen die Veranstaltung unterstützten. Die entstandenen Werkstücke konnten die Schüler/-innen mit nach Hause nehmen. BILD: PRIVAT

MENSCHEN IM BILD



Neues Buch

„111 Orte im Pinzgau, die man gesehen haben muss“ – im Felberturm Museum Mittersill wurde Anfang Mai das Werk von Alexander Peer und seiner Mutter Christine Peer-Valenta präsentiert. Im Bild sind die beiden mit

Besucher Gottfried Pausch (li.), Museumskoordinatorin Angelika Gautsch (2. v. r.) und Vizebgm. Volker Kalcher (re) zu sehen. „Guter Besuch, angeregte Gespräche und neugierige Leserinnen und Leser – die Buchhandlung Ellmauer hatte jedenfalls alle Hände voll zu tun. Der Büchertisch war am Beginn noch reich gefüllt und am Ende des Abends fast leer“, bilanziert Alexander Peer zufrieden. BILD: PRIVAT

Mathematik

Die Klasse 3c der Mittelschule Mittersill beteiligte sich an der 9. Nacht der Mathematik – und sie zählte in ihrer Kategorie (7./8. Schulstufe) zu den Preisträgern! Insgesamt waren 1000 junge Leute aus 50 Schulklassen mit dabei.

Die Veranstaltung wird jeweils von Renate Achleitner von der „Pädagogischen Hochschule Salzburg Stefan Zweig“ organisiert. Sie will auf lustvolle Art zeigen, dass „Mathematik mehr ist als das bloße Rechnen mit Zahlen“. Mehr: WWW.NACHT-DER-MATHEMATIK.AT BILD: MS MITTERSILL



Gondel

Über eine Ehrerbietung, die allen Hahnenkammsiegern zuteil wird, konnte sich kürzlich der sympathische Brite Dave Ryding (links im Bild) freuen. Er hatte im heurigen Jänner bei dichtem Schneetreiben seinen ersten Weltcup-

Sieg eingefahren und zwar beim Slalom auf dem Ganslernhang. Die feierliche Präsentation „seiner“ Dave-Ryding-Gondel ging am 27. Mai über die Bühne. Rechts Christian Wörister vom Vorstands-Team des länderübergreifenden Skigebietes „KitzSki“. BILD: KITZSKI

Jubiläum

Auf der St. Pöltner Hütte (2481m) oberhalb der Passhöhe des Felbertauerns laufen die Vorbereitungen für die Sommersaison. Sie startet Mitte Juni. Auch die Vorbereitungen für ein großes Jubiläumsfest stehen an: Am **6. August** dieses Jahres können 100 Jahre St. Pöltner Hütte gefeiert werden. Das Fest mit zahlreichen Ehrengästen wird gemeinsam mit dem Mittersiller Kameradschaftsbund zelebriert. Am Programm stehen neben einer Bergmesse Musik und beste Kulinarik. Hüttenwirt Reinhold Hofmann und sein Team freuen sich schon. BILD: PRIVAT



Vereint: Genuss, Spaß und Sport

„Wein trifft Pinzga Kost“ UND der „Team Fun Run“ finden am 11. Juni statt.

Mittersill. Nach der gelungenen Premiere im Vorjahr beim Felberturm Museum geht das Fest „Wein trifft Pinzga Kost“ heuer in die zweite Runde. Diesmal am Stadtplatz, wo sich auch das sportlich-fröhliche Treiben der neuen Lauf-Veranstaltung beobachten lässt.



Kasnockn & Co. BILD: EVA REIFMÜLLER

Bauernkrapfen & Co. und edle Tropfen aus dem Weinviertel

Beim Fest kann man sich auf Pinzgauer Köstlichkeiten wie Kasnockn, Bauernkrapfen, Kasnudeln oder Germkrapfen süß und sauer freuen. Und dabei auch noch auf edle Tropfen von Winzern aus dem Weinviertel treffen. Umrahmt wird die kulinarische Festlichkeit mit einem Kinderprogramm – basteln, Kinderschminken oder Hüpfburg beispielsweise. Live-Musik gibt es von der „Rudi Musi“ und von der „Trommelreitmusi“. Der

Herd daheim kann also kalt bleiben, denn es geht bereits um 11 Uhr los.

Team Fun Run – mit Spaß und Gemeinschaftsgefühl

Beim „Team Fun Run“ kann man laufen oder auch gemütlich zu Fuß gehen – wichtig ist, dass ein Team aus drei Mitgliedern besteht. Starten kann man in vier Klassen: Kids, Damen, Herren oder Mix-Team. Die Zeiten der drei Team-Mitglieder werden jeweils zur Gesamtzeit zusammengerechnet.

Lauf-Veranstaltung im Stadtzentrum

Die Startzeiten:

- > 14.30 Uhr Team Kids
 - > 15 Uhr Herren, Damen, Mix
- Startnummernausgabe:**
9. und 10. Juni von 8-12 und von 13-17 Uhr im Büro von M+.
11. Juni ab 13 Uhr, Sparkasse

Das Nenngeld:

- > Team Kids – kostenlos.
- > Teams Herren, Damen, Mix – 30 Euro für das Team (10 Euro pro Person), Bezahlung bei der Startnummern-Ausgabe.

Die Strecken:

- > Kids – Start Stadtplatz Mittersill, eine Zierteich-Runde.
- > Herren, Damen, Mix – drei Runden: Zierteich, Hotel Wieser, Lendstraße, Stadtplatz

Die Anmeldung:

- > www.pentek-payment.at
- Siegerehrung und Verlosung** finden beim Weinfest statt.



Großer Büchertisch

Bei den 15. Krimmler Montessori Tagen waren auch Hilde Ellmayer (vorne) und Claudia Magauer von der Buchhandlung Ellmayer in Mittersill vertreten. Ihre Fachliteratur und die hochwertigen Kinderbücher stießen auf viel Interesse.

BILD: CHRISTA NOTHDURFTER



Team Fun Run
Mittersill
11. Juni 2022
powered by Sparkasse Mittersill
Jetzt anmelden!



Ich will ~~aufgeben.~~
alles geben.

#glaubandich

sparkasse.at/mittersill



Alles unter einem Dach

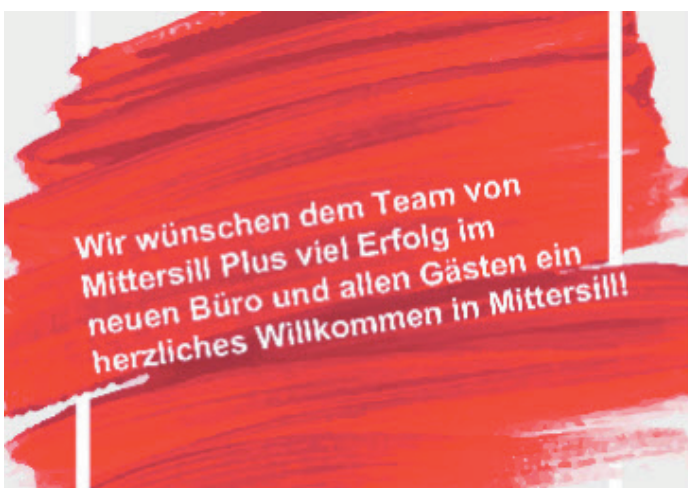
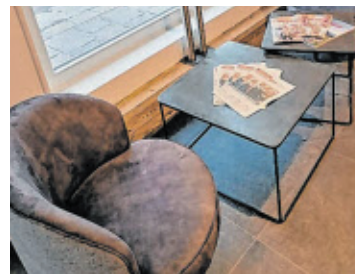
Mittersill. Mehr als zehn Jahre lang war die Mittersill plus Tourismus - Standortmarketing- und Projektentwicklungs GmbH Gast im Gemeindeamt und in der Sparkasse von Mittersill: die Införäumlichkeit im Erdgeschoss der Bank, die Büroräumlichkeiten im zweiten Stock des Amtes. „Wir hatten schon geraume Zeit vor, alles an einem neuen Standort zusammenzuführen,“ hält Michael Sinnhuber, Geschäftsführer von Mittersill +, fest: „Als die Stadtgemeinde Eigenbedarf anmeldete, konnten wir dank unseres Partners – der Sparkasse Mittersill – in das Gebäude direkt an der Zellerstraße wechseln.“

Im Mai 2021 fiel der Startschuss zum Umbau des Erdgeschosses und der Kellerräumlichkeiten, im September konnte man dann einziehen. Alles in allem ist man jetzt soweit, dass auch die Einrichtung abgeschlossen ist – hält Sinnhuber fest. „Für uns als operativer Arm des Tourismusverbandes und der Werbegemeinschaft von Mittersill – mit den Gemeinden Hollersbach und Stuhlfelden – ist der Standort mitten in der Stadt natürlich ideal.“ Man habe sogar eigene Parkplätze im Angebot.

Das Unternehmen, das den Einkauf in der Region mit Zielpunkt Mittersill genauso wie das Angebot von regional produzierten Produkten forciert, hat nun modernste Büroräumlichkeiten zur Verfügung, einen stimmigen wie repräsentativen Empfangsbereich und im Untergeschoß einen Seminarbereich in passender Größe mit eigener kleiner Küche.



BILDER: LINDER



Michael Sinnhuber: „Damit können wir unseren Mitarbeitern auch moderne Arbeitsplätze anbieten – lichtdurchflutet, offen und mit einer kompletten Infrastruktur ausgestattet.“ Was natürlich nochmals der Arbeit für



BILD: JOCHIN LINDER

„Forcierung von regionalem Handel und Infrastruktur.“

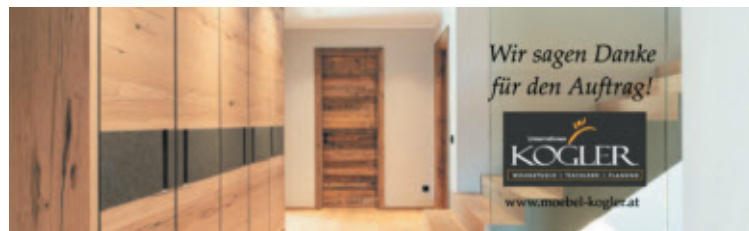
Michael Sinnhuber, GF Mittersill +

Mittersill, Hollersbach und Stuhlfelden – für die gesamte Region – zugutekommt: „Wir bemühen uns seit jeher um die Stärkung des regionalen Handels, der Gastronomie und des Tourismus in der Region.“ Dementsprechend gibt es in diesem Zusammenhang auch einen bunten Strauß an Veranstaltungen – von Moonlight-Shopping (erstmal am 8. Juli – an drei Terminen im Sommer) über eine Modenschau bis hin zum wöchentlich veranstalteten Wochenmarkt (jeden Freitag von 9 bis 13 Uhr), bei dem man regionale Schmankerl einkaufen kann.

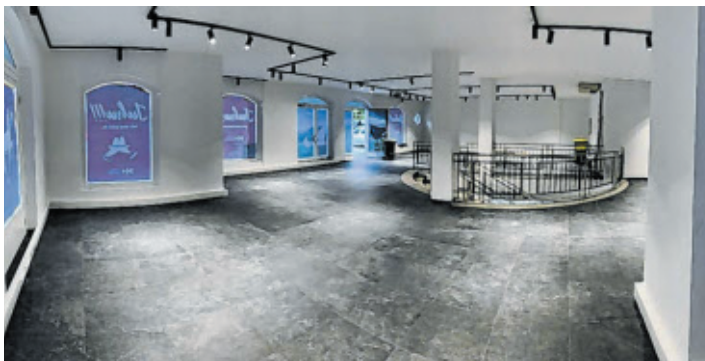
Dazu bietet Mittersill + auch eine eigene Einkaufs-App an. Plus die Mittersill plus-Einkaufsgutscheine, die sich großer Beliebtheit erfreuen.

Ihr Kontakt zu Mittersill +

Mittersill +, Zeller Straße 2 in Mittersill.
 Tourismusinfo
 Tel. 0 65 62/42 92
 Tel. Büro 0 65 62/40 869
 welcome@mittersill.info

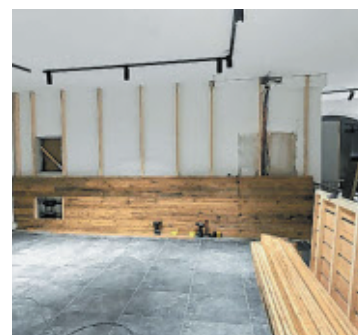


DIE UMBAUPHASE



Tolle neue Infrastruktur

Es war erklärtes Ziel, mit der Übersiedlung von Mittersill + in die neuen Räumlichkeiten im Gebäude an der Zellerstraße 2 eine Verbesserung der Möglichkeiten zu erreichen – Michael Sinnhuber von Mittersill +: „Wir haben moderne, repräsentative Büros zur Verfügung, die dem sechsköpfigen Team genauso zugutekommen wie unseren Partnern und Mitgliedern – sowie der Betreuung der Touristen, die hier um Auskunft bitten.“ Die Umbauphase von Mai bis September 2021 sei problemlos gelaufen: „Ein großer Dank geht an die Stadtgemeinde, die Sparkasse Mittersill und alle Professionisten – die Zusammenarbeit klappte hervorragend.“



BILDER: MITTERSILL +

ronacher
 ELEKTROTECHNIK

Ronacher Elektrotechnik, Siegfried Ronacher
 Zeller Straße 3, 5730 Mittersill, Österreich
 T +43 6562 4385, M +43 664 2128876
 ronacher@redzac.at, www.redzac.at/ronacher

Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit!

HAUSBAU
 Euer Trockenbau-Spezialist!

MITTERSILL

WWW.MALEREI-EBERL.AT

EBERL
 MALERMEISTER

wimmer
 Spengler Glaser Dachdecker GmbH

Rettenbachstraße 4 | 5730 Mittersill
 Telefon: +43 6562 8787-0 | Mobil: +43 664 112283
 wimmer.dach@sbg.at www.wimmer-dach.at

**SALZBURGER VERLAGSHAUS
SONDERPRODUKT**

**Mittersiller
Nachrichten**

mittersill plus – Information aus
Wirtschaft und Tourismus für die
Region Oberpinzgau

Medieninhaber:
Salzburger Verlagshaus GmbH

Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch
Geschäftsführer:
Mag. (FH) Maximilian Dasch,
Klaus Buttinger LLM.oec.
Chefredakteur: Heinz Bayer
Anzeigenleitung: Wolfgang Trausner
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40
Tel. 0662 / 820220, E-Mail: sw@svh.at

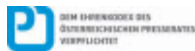
Redaktion: Christa Nothdurfter,
Andreas Rachersberger
Anzeigen, Verkauf:
Alisa Poljarevic

5700 Zell am See, Hafnergasse 3B
Tel. 06542 / 73756-963 und -967
Fax: 06542 / 73756-960
E-Mail: pi@svh.at
Internet: www.svh.at

Anzeigentarif SVH Nr. 7 vom 1. 1. 2022

Druck: Druckzentrum Salzburg
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „mittersill+“ werden Druck-
kostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem.
§ 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



Das Freibad
in Mittersill.



Der Hollersbacher Badeseen.

BILDER: MITTERSILL PLUS

Badesaison ist wieder eröffnet

Sie laden ein: Der Badesee
und die Freibäder der
Mittersill-Plus-Region.

Mittersill, Hollersbach, Stuhlfelden. Zu einer Abkühlung bei hohen Temperaturen sagt kaum jemand nein. Das abwechslungsreiche Angebot kann sich überall sehen lassen. Einige Höhepunkte: Wildwasserkanal, Schwallbrause, Luftstrudel, Sprungtürme (in Mittersill) sowie Wasserrutschen oder Kinderbecken bzw. Kinderbereiche sorgen für jede Menge Badespaß.

Auch abseits des nassen Elements ist einiges geboten: Kreative Spielplätze etwa, Beachvolleyballplätze oder die Gastronomiebereiche. An regnerischen Tagen kommen Badenixen und Wassermänner ebenfalls auf ihre Kosten: Das **Hallenbad Kogler** bietet ein 25 Meter langes Sportbecken, eine Wasserrutsche, einen Kinderbereich sowie feine Entspannungsoasen.



Das Freibad in Stuhlfelden.

Es gab viele begehrte Produkte aus „Bella Italia“

Mittersill. Anfang Mai konnte man den „Mercato Dolcevita“ direkt am Stadtplatz besuchen. Es gab eine große Auswahl an kulinarischen Köstlichkeiten und typische Produkte aus den Regionen Italiens wie frische Oliven, regionale Weine sowie Käse- und Wurstspezialitäten. Zahlreiche

Besucher/-innen schlenderten an den drei Tagen durch den Markt. Es wurde auch ein RTS-Beitrag produziert, diesen könnt ihr euch online ansehen: rts-salzburg.at/clip/italienischer-spezialitaetenmarkt-mittersill-setzt-auf-regionalitaet/
Euer Mittersill-Plus-Team



BILD: MITTERSILL PLUS

#ich kauf lokal

...weil regionale Betriebe Lehrlinge ausbilden!

In Mittersill-Hollersbach-Stuhlfelden sind **derzeit 211 Lehrlinge** beschäftigt.

M+ MITTERSILL HOLLERSBACH STUHLFELDEN

mittersillplus.info



M+ MITTERSILL
HOLLERSBACH
STUHLFELDEN

mittersill.info

SONNWEINDFEIER MITTERSILL

18.06.2022

Zierteich Mittersill – ab 16.00 Uhr

- Kinderprogramm mit Basteln, Schminken und Hüpfburg
- Live-Musik mit Panther Session
- Das Sonnwendfeuer wird bei Einbruch der Dunkelheit entzündet – ca. 21.30 Uhr

Restaurant Almaa serviert:

Burger, Käsekrainer, Ofenkartoffel, Pommes frites und Eis

HOHE
TAUERN
Die Nationalpark-Region





LUMA ERDBAU
MITTERSILL

TIEFBAUER GESUCHT!

Du bist **motiviert**, arbeitest gerne im Freien und ein gutes **Einkommen** ist dir wichtig?

Dann bist du der **Tiefbau-Allrounder** den wir suchen!

Luma Erdbau GmbH
Klausgasse 49
5730 Mittersill

+43 676 782 77 16
office@luma-erdbau.at

EG



RUMPOLD
Feinste Fleisch- und Wurstwaren

Wir suchen zur Verstärkung:

- Verkäufer/-innen Teil- und Vollzeit (in Schüttdorf)
- Koch/Köchin 40 Std./Woche (in Schüttdorf)
- Verkäufer/-in mit der Funktion „Fibialleitung“ - „Vertretung der Fibialleitung“ (in Schüttdorf)
- Verpackungsmitarbeiter/-in ab 35 Std./Woche (in Stuhlfelden)

Für nähere Informationen zu den freien Stellen in unserer Firma, laden wir dich ganz herzlich zu uns nach Stuhlfelden ein. Wir sind erreichbar unter:
E-mail: info@fleischhauerei-rumpold.at
Tel: 06562 40633

Rumpold GmbH & Co KG
Mittersiller Bundesstrasse 44
5724 Stuhlfelden

Her Rumpold-Team

M+ MITTERSILL HOLLERSBACH STUHLFELDEN **MITGLIEDSBETRIEBE MITTERSILL PLUS** **P GRATIS 90min**

<p>Ärzte & Apotheke</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tauerapotheke Mittersill KG 2. Dr. Ingrid Novotna 3. Dr. Peter Sturm <p>Anwälte - Notariate</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Dr. Johann Bründl <p>Autohandel</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Auto Huber Ges.m.b.H. 6. Autohaus Obrist 7. Autohaus Gebrüder Stotter 8. Prosta Autoboutique 9. Cartech Autoreparatur-Verkauf-Service <p>Banken</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Raiffeisenbank Mittersill 11. Salzburger Landeshypo Filiale Mittersill 12. Sparkasse Mittersill 13. Volksbank Salzburg Filiale Mittersill <p>Buch - Papier</p> <ol style="list-style-type: none"> 14. Elmsauer - Zeit zum Lesen GmbH <p>Bar - Cafe - Bäckerei</p> <ol style="list-style-type: none"> 15. Bäckerei Ensmann 16. Kiosk + Lounge Mittersill 17. Pletzer Konditorei-Kaffee 18. Tildach Bäckerei Cafe Konditorei 19. Zwischenzeit die Erlebnisalm <p>Div. Dienstleister</p> <ol style="list-style-type: none"> 20. Allianz Agentur 21. Bilanzbuchhaltung Kapeller 22. Büro Franz Wieser GesmbH 23. Fahrschule Wimmer 24. Friseur Verena Fritz 25. Ferienregion - Nationalpark Hohe Tauern 26. Feuersinger Planung 27. Fritzenwälder - Gandler 28. Wirtschaftstreuhand und Steuerberatung 29. Gandler Risk Management GmbH 30. Gruber & Partner - Unternehmensberatung 31. Hölzl Baumanagement GmbH 32. Koidl Transporta GesmbH 33. Physikalische Medizin Enzinger 34. Prodingler, Hilzensauer & Partner Steuerberatungs GmbH & CoKG 35. Steuerbüro Oberleitner 	<ol style="list-style-type: none"> 36. Taxi Hons - Johann Obermüller 37. Uniga GeneralAgentur Mittersill 38. Salon Haargenau 39. On.project.Projectmanagement 40. Silencio by melanie Ingruber 41. rindl's Friseur 42. Schwab Transport GmbH 43. Sandra Steiner - Kosmetik & med. Fußpflege 44. Chic OG - Cafe Bar & Snacks 45. Performance 4 KMU GmbH 46. Taxi Mittersill 47. Lebensgefühl - Praxis für psychologische Beratung 48. Tauerwürze <p>Div. Handelsbetriebe - EDV</p> <ol style="list-style-type: none"> 49. Seifen und Geschenke Melanie Varga 50. Bürotechnik Kirchner 51. Computertechnik Wenger & Partner OG 52. Data 01 53. Ebnor GmbH 54. Florian Huber - Werkes-Kochen-Genießen-Spielen-Schenken 55. Gewulzt wie Drogerie Tachezy 56. AlpenRelax GmbH 57. Waffen Rumpold 58. Wohnstudio Kogler 59. Fahnen Gärtner 60. TEH Naturwerke Hollersbach Nationalpark - Gärtnerei Gemüse aus biologischem Anbau 61. der gute Heinrich - Schenken mit Stil 62. Fleischhauerei Rumpold 63. MBE - Ihr Werkzeugprofi 64. Metzgerei Feuersinger - Oberbräu 65. IcoSense GmbH 66. Handyzentrum Smart-Repairs 67. Unikart Wohnkunst 68. Schuhreparatur und Änderungsschneiderei 69. Infrarot Heizungen Roland Wicker <p>Floristen</p> <ol style="list-style-type: none"> 70. Blumenecle 71. Blumen Galerie 	<p>Handwerksbetriebe</p> <ol style="list-style-type: none"> 72. Bernd Gruber, Interior-Design-Furniture 73. Blizzard Sport GmbH 74. Bruno Berger GesmbH 75. Holzbau Dankl 76. Egger Bau GmbH 77. Elektro Bernhard 78. Elektro Ingruber KG 79. Empi Bau GesmbH 80. Erdbewegungen Anton Seber 81. Farben Lechner 82. HV Bau, Hoch- und Tiefbau 83. Installationen Eder 84. Installationen Franz Schratl 85. Hauschild Installationen GmbH & Co KG 86. Installationen Wieser 87. Johann Knapp Baugesellschaft 88. Eberl Malerei GmbH 89. Neumayr Günter, Tapezierer & Sattler 90. Neuschmid Christian, Schmiede 91. Pinzgauer Holzfachmarkt 92. Ramazan - Dachdecker/Spengler/Glaser 93. Ronacher Elektrotechnik 94. Tischlerei Kogler 95. Tischlerei Riedlsberger Toni 96. Tischlerei Gröbl 97. Tischlerei Hans Bacher 98. Wimmer - Spengler & Glaserei 99. ihLaser design cut technik 100. Team Haustechnik GmbH&Co KG 101. WALT Wohnbau GmbH 102. Buchner Metalltechnik 103. Elektrotechnik Wanger 104. Elektrotechnik Schenktanner GmbH <p>Hotels - Gasthöfe - Restaurants</p> <ol style="list-style-type: none"> 105. Restaurant Almaa im Nationalparkzentrum 106. Alphotel Mittersill 107. Berghotel Breilmoos 108. Dorfgasthof Schlüsselstube 109. Erholungshotel Kaltenhauser 110. Gasthof Essiger 111. Gasthof Haidbach 	<ol style="list-style-type: none"> 112. Hotel Heitzmann - Steakhouse & Restaurant 113. Gasthof Hohe Brücke 114. Gasthof Schweizerhaus 115. Hotel Restaurant Bräurup 116. Hotel Gasthof Hatscher 117. Weisshaus - Bar - Restaurant 118. Meißner Alm 119. Meißner Taverne 120. Pizzeria - Restaurant Hörfarer 121. Restaurant Panoramabahn 122. Schloss Mittersill Hotel GmbH 123. Seneinger Alm 124. Sonnberghof 125. Sporthotel Kogler 126. Toni Alm 127. Gamsdickhütte - Jausenstation 128. Alpenhof Apartments - Familie Goller 129. Sunnsit - Restaurant & Cafe 130. L'incontro - Treffpunkt + Cafe + Ristorante 131. Moorsalm 132. Herz3 - Hotel Bar Restaurant 133. Smash n' Go 134. Alpinlodge Sonnalm <p>Lebensmittel</p> <ol style="list-style-type: none"> 135. Sparmarkt Kammerlander 136. Stadtimbiss LOIS 137. COOP Pinzgau: Regionalladen und Online-Hofladen <p>Optik - Uhren - Schmuck</p> <ol style="list-style-type: none"> 138. Pellosch Optik Uhren Schmuck 139. Uhren - Schmuck Schleizer 140. COOP Pinzgau: Regionalladen und Online-Hofladen 141. Aug und Ohr KG <p>Photo - Grafik - Druck - Marketing</p> <ol style="list-style-type: none"> 142. design am berg - product & image 143. Hönigmann Druck & Design 144. mpunkt werbeagentur e.U. Manuel Pichler 145. Photoart Reilmüller Franz 146. MCPREZI - Agentur für Präsentation, Prezi & Rhetorik 147. alpWeb Webdesign Online Marketing 	<ol style="list-style-type: none"> 148. pro-shop Textildruck-Textilstick-Handel 149. Fotografie Eva Reilmüller 150. AlphaCut Werbetechnik <p>Reisebüros</p> <ol style="list-style-type: none"> 151. RCM Reisecenter Mittersill <p>Sportfachhändler</p> <ol style="list-style-type: none"> 152. Intersport Breitfluss 153. Marken Outlet - Sport Steger GmbH 154. Sport Steger - Mittersill/Reisterhöhe <p>Textil - Mode - Schuhe</p> <ol style="list-style-type: none"> 155. Paulina's Kinderparadies & Damenschuhe 156. Kleiderhaus Grießer 157. Leder Ritsch 158. get DRESSED! by Moosbrugger 159. OutletStore Breitfluss 160. Scarpa Italia 161. s.Oliver - shoeXtra - Triumph/Skiy underwear 162. Hautnah - Wäsche und Bademode 163. Manuela Lerch 164. Moosbrugger Damen 165. Moosbrugger Männer <p>Freizeit - Kultur</p> <ol style="list-style-type: none"> 166. Feilbertum Museum Mittersill 167. Heilbad Burgwies 168. Nationalparkzentrum - Hohe Tauern GmbH 169. Panoramabahn Kitzbüheler Alpen 170. Stefans Ski- und Snowboardschule 171. Golfclub Nationalpark Hohe Tauern 172. Snow-Experts - Ski- & Snowboardschule 173. Manuel Briendl 174. Lichtspiele Mittersill - Kino * Bar * Theater 175. PGA Professional 176. Active 8 Fitness Mittersill 177. Die Ersten am Berg! 178. Bike Austria 179. Bogendorf Stuhlfelden
---	--	---	---	---

www.mittersill.info



DR. JOHANN BRÜNDL Öffentlicher Notar

Zur Verstärkung unseres dynamischen Teams suchen wir eine engagierte und teamorientierte Persönlichkeit als Notariatsassistent/in.

Als Notariatsassistent/in

- erwartet Sie eine Vollzeitstelle (40 Stunden/Woche)
- arbeiten Sie eigenverantwortlich mit der Sachbearbeitung in allen notariellen Rechtsbereichen in einem jungen harmonischen und engagierten Team mit ausgezeichnetem Arbeitsumfeld
- sind Sie mit der Vorbereitung von Urkunden und Durchführung derselben, sowie der Erstellung von Grundbuchs- und Firmenbuchgesuchen betraut
- erhalten Sie eine erheblich über dem Kollektivvertrag liegende und leistungsgerechte Entlohnung

Ihr Stärken

- Kontaktfreudigkeit und Freude am Umgang mit Menschen
- gute schriftliche und mündliche Ausdrucksweise
- gute Rechtschreib- und Maschinenschreibkenntnisse
- Engagement, Flexibilität und selbstständiges Arbeiten

Ihre aussagekräftige Bewerbung samt Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen richten Sie bitte an

Dr. Johann Bründl, Gerlosstraße 8, 5730 Mittersill,
bruendl@notar-mittersill.at, Tel. 06562/6220

BERGER
Herstellung | Handwerk | Vertikalinge | Boden

jeden Monat
100 € extra!

**DEINE LEHRE BEI UNS.
DEIN EIGENES GELD.**

Bezahlung lt. KV.

- Einzelhandelskaufmann/-frau
- Tischler*in/Tischlerei-Techniker*in
- Fliesen- und Plattenleger*in
- Ofensetzer*in
- Tapezierer*in
- Bodenleger*in
- Maurer*in

Moped
in deiner
Lehre

Sende deine Bewerbung bitte an:
Herrn Christoph Berger, Gerlosstraße 7 | 5730 Mittersill
Mail: c.berger@brunoberger.at | Tel. +43 664 8174798
www.brunoberger.at/unternehmen/lehrlingsbereich

JOB@OTTACHERHOF



Zimmermädchen (m/w/d) Teilzeit und geringfügig

Möchtest du mit uns arbeiten, weil dir Sauberkeit genau so wichtig ist wie uns?
Du suchst eine neue Herausforderung? Wir suchen für unsere neuen
Appartements ab sofort Zimmermädchen (m/w/d).

Teilzeit mit 30 Stunden pro Woche und
geringfügig für 7 bis 8 Stunden Samstags

Du passt zu uns, wenn du...

- ... volle Einsatzbereitschaft zeigst
- ... idealerweise bereits Erfahrung in diesem Bereich hast
- ... Deutsch sprichst
- ... den Umgang mit Gästen liebst
- ... selbstständig und zuverlässig arbeitest

Deine Aufgaben sind ...

- ... Reinigung der Abreise-Appartements
- ... Reinigung der öffentlichen Bereiche, Wellnessbereich, Fitness- und Kinderspielraum
- ... Pflege und Auffüllen der Abstellräume
- ... Informationsweitergabe über etwaige Schäden

Warum das Feriengut Ottacherhof?

- Wir sind ein offenes, junges und hilfsbereites kleines Team.
- Bei uns steht Wertschätzung und ein guter Teamspirit ganz oben.

Wir freuen uns auf deinen Anruf unter +43 660 6024070!

Liebe Grüße vom Ottacherhof,
Katja & Toni Scharler



Panoramabahn Kitzbüheler Alpen

HOLLERSBACH
MITTERSILL

Zur Verstärkung unseres
Teams suchen wir ab
20. Juni 2022:

- **KASSIER / -IN**
Ganztägig, Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung
Panoramabahn Kitzbüheler Alpen GmbH.

office@panoramabahn.at
Tel.: 0664 / 25 31 690

MITTERSILL-PLUS-TIPP DES MONATS

Fischen in der Region

Es gibt bei uns unzählige Möglichkeiten, diesem Hobby nachzugehen.

Mittersill. Die Fischerei dient schon lange nicht mehr allein als Nahrungsquelle. Vielmehr ist es eine Leidenschaft und genau die richtige Auszeit vom Alltag. Es geht nicht unbedingt ums perfekte Abendessen, sondern um die Zeit am und im Wasser, in der Stille der Natur. Ansonsten wäre es ja auch blöd, den Fisch – getreu dem Motto „Catch & Release“ – nach dem Fang wieder ins Wasser zu entlassen. Das obligatorische Fangfoto darf dabei natürlich nicht fehlen.

Unser Tipp: Ebenso wenig das Erinnerungsbild von den regionalen Gewässern, in denen geangelt wird. Die sind nämlich mindestens genauso faszinierend wie der gefangene Fisch, wenn nicht sogar ein bisschen mehr.

Fischers Fritz... – den Zungenbrecher kennt jeder. Wie Fritz seine Fische fischt, ist jedoch nicht klar. Vielleicht ist er begeisterter Fliegenfischer oder doch eher im Raubfischfang tätig? Eigentlich auch egal. Wichtig ist, dass im Pinzgau jeder seine Lieblings-An-



Ein Forellenfang.

BILD: M+/MICHAEL HOCHFELLNER

gelmethode herausfinden kann. Das weiträumige Revier des Fischerhotels Bräurup in Mittersill bietet nämlich eine außergewöhnliche Vielfalt an Möglichkeiten. Von Hochgebirgsseen über reißende Gebirgsbäche bis hin zu malerischen Naturgewässern – die Auswahl ist unerschöpflich.

Wenn es eine Angelart gibt, die im Oberpinzgau beinahe an jedem Ufer vertreten ist, dann ist es das Fliegenfischen. Die Angelplätze reichen von der Krimmler

Ache unterhalb der atemberaubenden Wasserfälle bis hin zum denkmalgeschützten Hintersee in Mittersill.

Doch aufgepasst: Die Perfektion des Fliegenfischens fängt nicht erst im Wasser an. Schon beim Binden des Köders – der sogenannten Fliege – trennt sich die Spreu vom Weizen. Das Fliegenbinden erfordert nämlich eine Menge Geschick und die Fliege ist und bleibt Grundlage für den perfekten Fang.

Stefanie Kaltenhauser

Panoramabahn startet am 25. 6. in den Sommer

Bei einigen KitzSki-Liften war es bereits am Muttertag soweit.

Hollersbach, Mittersill, Tirol. Die Gaisberg-Bahn in Kirchberg und die Hornbahn in Kitzbühel gingen am Muttertagswochenende in den Sommerbetrieb: Über 1000 Gäste nutzten diese Möglichkeit des länderübergreifenden KitzSki-Gebiets zum Wandern und zum Radfahren. Nun hat auch die Hahnenkammbahn offen. Die Fleckalmbahn sperrt am 4. Juni auf und die Panoramabahn am 25. Juni.

Die KitzSki-Card ist noch bis 30. Juni zum „Super-Vorverkaufspreis“ erhältlich. Die Card ist eine 2-in-1-Karte und enthält die Benutzung der Sommerbahnen im heurigen Sommer sowie Skigenuss für den kommenden Winter; zudem sind noch weitere „Zuckerl“ im Paket. Erhältlich ist die Karte unter anderem im neuen Mittersill-Plus-Büro (Zeller Straße 2) und auf shop.kitzski.at.

Wallfahrt auf den Spuren der Säumer

Die zweitägige Wanderung mit Übernachtung auf der St. Pöltner Hütte findet am 27. und 28. Juli statt.

Mittersill. Die Wallfahrt im Zweijahresrhythmus führt vom Matreier Tauernhaus zur Felberkirche in Mittersill. Pater Paulus begleitet uns jetzt schon zum vierten Mal. Wir treffen uns am Mittwoch um 9 Uhr beim Parkplatz



Bei der Schösswendkapelle.

BILD: SÄUMERVEIN MITTERSILL

vom Nationalparkzentrum und fahren mit dem Bus zum Matreier Tauernhaus. Nach dem Besuch der dortigen Kapelle wandern wir taleinwärts zur Felsenkapelle. Nach einer kurzen Gebetsrast geht es zum Zirbenkreuz und in Richtung St. Pöltner Hütte, wo wir übernachten – bitte selber reservieren!

Die Messe beim Tauernkreuz neben der Hütte bildet den Höhepunkt des ersten Tages. Am zweiten Tag geht es dann über das Trudental in Richtung Hintersee. Kurze Gebetsrasten finden bei der Gedenktafel des großen Tauernunglücks von 1878 und eine weitere beim „Weinbründl“ statt. Nach einer ausgiebigen Rast

beim Tauernhaus Spital legen wir unsere letzte Etappe im Felbertal zurück. Nach den Traditionskapellen wie Schösswendkapelle und Kapelle Großbrugg werden wir um ca. 16.30 Uhr beim Ölberg am südlichen Ortsanfang von Mittersill eintreffen. Bei der Anger-Kapelle treffen wir dann mit Vertretern der Pfarre Mittersill zusammen und ziehen um 17 Uhr gemeinsam in die Felberkirche ein.

Wallfahrtsmesse in der Felberkirche

Das unvergessliche Erlebnis wird dort mit einer gebührenden Wallfahrtsmesse ihren krönenden Abschluss finden. Wer das alles

noch nicht persönlich erlebt hat, sollte die Gelegenheit nutzen und uns begleiten. Es gibt auch wieder die Möglichkeit für die „Kleine Wallfahrt“: am zweiten Tag beim Hintersee oder Tauernhaus Spital einsteigen und gemeinsam mit den Wallfahrern nach Mittersill zur Felberkirche gehen.

B. Loferer-Lainer, Obfrau

Anmeldung & Informationen

Anmeldung: Tel. 0664-2010 845 oder per Formular (liegt bei der Raika Mittersill auf).

Mehr Details: www.samer-mittersill.at



Kinder und Kurzsichtigkeit – ein innovatives Brillenglas hilft die Kurzsichtigkeit einzuschränken

Kurzsichtigkeit (Myopie) zählt zu den häufigsten Fehlsichtigkeiten auf der Welt – laut WHO¹ mit steigender Tendenz. Um die zunehmende Kurzsichtigkeit bei Kindern zu verlangsamen, hat HOYA die erste nicht-invasive Korrektionsmethode für das Myopie-Management entwickelt: Das neue Brillenglas MIYOSMART mit der innovativen D.I.M.S. Technologie. Dieses Einstärkenglas von HOYA bildet eine neue Evolutionsstufe im Myopie-Management bei Kindern und kann die Zunahme der Kurzsichtigkeit verlangsamen, in einigen Fällen komplett stoppen. Dadurch wird die Sehqualität von Kindern und Jugendlichen langfristig geschützt.

„Kurzsichtigkeit kann angeboren sein, tritt aber meist erst später auf. Gerade bei Kindern nimmt ihre Häufigkeit stetig zu, besonders nach der Einschulung. Ursachen können neben der genetischen Veranlagung der Mangel an Tageslicht und die vermehrten Tätigkeiten im Nahbereich – wie Lesen oder die Nutzung digitaler Geräte – und andere Beschäftigungen des modernen Lebensstils sein. Die mögliche Folge: Das Längenwachstum des Auges wird gefördert und Kurzsichtigkeit entsteht“, erklärt Augenoptikermeister Hans Peter Maurer, Inhaber des Augenoptik-Fachgeschäfts Sehen & Hören Maurer GmbH in Mittersill.

Warum ist es so wichtig, die Kurzsichtigkeit zu verlangsamen?

Ein Anstieg der Kurzsichtigkeit bedeutet mehr als nur stärkere Brillengläser. Die Problematik liegt bei den Kindern, die das Risiko haben, eine höhere Kurzsichtigkeit über -5,00 Dioptrien zu entwickeln. Denn durch jede Dioptrie, um die ein Kind kurzsichtiger wird, wächst das Auge in die Länge. Dies erhöht die Risiken für zukünftige Augenerkrankungen.

MIYOSMART: Die innovative Methode, um die Progression von Kurzsichtigkeit bei Kindern zu verlangsamen

Die Gesundheit und das Wohlbefinden von Kindern sind existenziell für die Gesellschaft – jetzt und in Zukunft. Schlechtes Sehen kann die Konzentration in der Schule stören und den Spaß beim Spielen trüben. Eine Kurzsichtigkeit früh zu erkennen ist sehr wichtig. Wenn Myopie bei Kindern unbehandelt bleibt, kann dies zu bleibenden Sehproblemen führen und die Lebensqualität vermindern.

Das neue Brillenglas MIYOSMART ist eine sichere, effektive und nicht-invasive Korrektionsmethode. Das Brillenglas unterscheidet sich ästhetisch und in der Nutzung nicht von den heute noch meist genutzten Einstärkenbrillen. Es korrigiert nicht nur den durch die Kurzsichtigkeit entstandenen Refraktionsfehler, es kann darüber hinaus das Fortschreiten der Kurzsichtigkeit bei Kindern und Jugendlichen um durchschnittlich 60%² verlangsamen. Dies geht aus den Ergebnissen einer zweijährigen klinischen Studie aus dem Jahr 2019 hervor. Indem sich das Fortschreiten der Kurzsichtigkeit und die damit einhergehende Verschlechterung der Sicht verlangsamen, können Kinder klarer sehen und dadurch ihr gutes Sehen auch in Zukunft genießen.

Seit April 2021 ist MIYOSMART auch in Österreich erhältlich. Kontaktieren Sie uns gern für einen unverbindlichen Beratungstermin.

¹ Holden BA, Fricke TR, Wilson DA, Jong M, Naidoo KS, Sankaridurg P, Wong TY, Naduvilath T.J, Resniko S. Global Prevalence of Myopia and High Myopia and Temporal Trends from 2000 through 2050. American Academy of Ophthalmology. 05/2016, vol. 123, no. 5, p. 1036-1042. <https://doi.org/10.1016/j.ophtha.2016.01.006>, <https://www.who.int/blindness/causes/MyopiaReportforWeb.pdf>
² Lam CSY, Tang WC, Tse DY, Lee RPK, Chun RKM, Hasegawa K, Qi H, Hatanaka T, To CH. Defocus Incorporated Multiple Segments (DIMS) spectacle lenses slow myopia progression: a 2-year randomized clinical trial. British Journal of Ophthalmology. Published Online First: 29 May 2019. doi: 10.1136/bjophthalmol-2019-313739



Zeller Straße 9, 5730 Mittersill
Tel: +43 (0) 6562 4781, Fax: +43 (0) 6562 4781-4
info@optik-maurer.at, www.optik-maurer.at



KITZSKI CARD.

Dein unlimitierter Zutritt zum Wander- und Skiparadies Kitzbühel

SUPERVORVERKAUF

-15%

von 01.05. – 30.06.2022



DEINE KITZSKI CARD VORTEILE:

- Skigenuss von November bis April
- 9 Sommerbahnen inklusive
- KitzSki Bonusheft im Wert von € 1.500,-
- -50% auf den Hallenbadeintritt Aquarena



Alle Infos, Details und der Sommerfahrplan auf: [kitzski.at](https://www.kitzski.at)

Die KitzSki Card ist an allen Kassen der geöffneten Sommerbahnen, in den Partnerbetrieben Reisebüro Kirchberg und TVB Mittersill Plus und online auf shop.kitzski.at erhältlich.